



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
20 September 2000
Chinese
Original: English

第 74 次会议

第 74 次会议第二部分*简要记录

2000 年 6 月 2 日，星期五，午夜，在纽约总部再举行

主席： 温斯利女士(澳大利亚)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 132：柬埔寨过渡时期联合国权力机构的经费筹措和清理结束（续）

议程项目 148：联合国危地马拉核查团军事观察组经费的筹措（续）

议程项目 133：联合国保护部队、联合国克罗地亚恢复信任行动、联合国预防性部署部队和联合国和平部队总部经费的筹措（续）

议程项目 136：联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措（续）

议程项目 137：联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措（续）

议程项目 141：联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措（续）

议程项目 142：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措（续）

* 2000 年 6 月 2 日，星期五下午 3 时举行的本次会议第一部分的简要记录见 A/C.5/54/SR.74 号文件。

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

- 议程项目 143: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措 (续)
- 议程项目 144: 联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团经费的筹措 (续)
- 议程项目 145: 联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡米尔乌姆过渡时期行政当局及民警支助小组经费的筹措 (续)
- 议程项目 146: 联合国预防性部署部队经费的筹措 (续)
- 议程项目 147: 联合国海地支助团、联合国海地过渡时期特派团和联合国海地民警特派团经费的筹措 (续)
- 议程项目 149: 联合国中非共和国特派团经费的筹措 (续)
- 议程项目 150: 联合国塞拉利昂观察团经费的筹措 (续)
- 议程项目 172: 联合国塞拉利昂特派团经费的筹措 (续)
- 议程项目 151: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题 (续):
- (a) 联合国维持和平行动经费的筹措 (续)
 - (c) 将南非改列为大会第 43/232 号决议第 3(c) 段所定的会员国类别 (续)
- 议程项目 166: 联合国科索沃临时行政当局特派团的经费筹措 (续)
- 议程项目 173: 联合国东帝汶过渡时期行政当局经费的筹措 (续)
- 议程项目 175: 联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措 (续)
- 议程项目 121: 2000—2001 两年期方案概算 (续)
- 分析联合国秘书处非政府组织科的组织结构、人力和技术资源 (续)
- 审查发展筹资问题高级别国际政府间会议和第三次联合国最不发达国家问题会议所需的资源
- 千年首脑会议
- 议程项目 151: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题 (续)
- (a) 联合国维持和平行动经费的筹措 (续)
- 议程项目 118: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)
- 议程项目 124: 会议时地分配办法 (续)
- 其他事务
- 大会第五委员会第五十四届会议续会第二部分会议休会

会议在午夜复会

议程项目 132: 柬埔寨过渡时期联合国权力机构的经费筹措和清理结束 (续)

议程项目 148: 联合国危地马拉核查团军事观察组经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.75)

决定草案 A/C.5/54/L.75

1. 主席提请注意已经在早先一次会议上代表她介绍的关于在维持和平行动中联合国财产损失的决定草案 A/C.5/54/L.75。

2. 决定草案 A/C.5/54/L.75 通过。

议程项目 133: 联合国保护部队、联合国克罗地亚恢复信任行动、联合国预防性部署部队和联合国和平部队总部经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.61)

决议草案 A/C.5/54/L.61

3. 决议草案 A/C.5/54/L.61 通过。

议程项目 136: 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.62)

决议草案 A/C.5/54/L.62

4. 决议草案 A/C.5/54/L.62 通过。

议程项目 137: 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.63)

决议草案 A/C.5/54/L.63

5. 决议草案 A/C.5/54/L.63 通过。

议程项目 141: 联合国塔吉克斯坦观察团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.64)

决议草案 A/C.5/54/L.64

6. 决议草案 A/C.5/54/L.64 通过。

议程项目 142: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.85)

决议草案 A/C.5/54/L.85

7. 决议草案 A/C.5/54/L.85 通过。

议程项目 143: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.73)

决议草案 A/C.5/54/L.73

8. 决议草案 A/C.5/54/L.73 通过。

议程项目 144: 联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.65)

决议草案 A/C.5/54/L.65

9. 决议草案 A/C.5/54/L.65 通过。

议程项目 145: 联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡米尔乌姆过渡时期行政当局及民警支助小组经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.66)

决议草案 A/C.5/54/L.66

10. 决议草案 A/C.5/54/L.66 通过。

议程项目 146: 联合国预防性部队经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.67)

决议草案 A/C.5/54/L.67

11. 决议草案 A/C.5/54/L.67 通过。

议程项目 147: 联合国海地支助团、联合国海地过渡时期特派团和联合国海地民警特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.70)

决议草案 A/C.5/54/L.70

12. **Ahaunou** 先生 (科特迪瓦) 介绍了他在非正式协商后代表主席提交的关于联合国海地民警特派团经费筹措问题的决议草案 A/C.5/54/L.70。

13. 决议草案 A/C.5/54/L.70 通过。

议程项目 149: 联合国中非共和国特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.74)

决议草案 A/C.5/54/L.74

14. 决议草案 A/C.5/54/L.74 通过。

议程项目 150: 联合国塞拉利昂观察团经费的筹措 (续)

议程项目 172: 联合国塞拉利昂特派团经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.68)

决议草案 A/C.5/54/L.68

15. **Park Hae-yun** 先生 (大韩民国) 介绍了在非正式协商后由主席提交的关于联合国塞拉利昂观察团经费筹措和联合国塞拉利昂特派团经费筹措问题的决议草案 A/C.5/54/L.68。

16. 决议草案 A/C.5/54/L.68 通过。

议程项目 151: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题 (续)

(a) 联合国维持和平行动经费的筹措 (续) (A/C.5/54/L.71)

决议草案 A/C.5/54/L.71

17. **Crom** 先生 (荷兰) 介绍了在非正式协商后由主席提交的关于联合国在意大利布林迪西后勤基地的经费筹措问题的决议草案 A/C.5/54/L.71。

18. 决议草案A/C.5/54/L.71通过。

决议草案A/C.5/54/L.87

19. **Crom**先生(荷兰)介绍了在非正式协商后由主席提交的关于维持和平行动支助账目的决议草案A/C.5/54/L.87。

20. **Nakkari**先生(阿拉伯叙利亚共和国)提请注意草案的阿拉伯文本第8段一个翻译错误,并请注意该文本第10段仍放在括号内。

21. **Buergo Rodríguez**女士(古巴)说,草案的西班牙文本第8段第1个词应该是“Nota”,而不是“Toma”。

22. 她的代表团愿重申它担心在向第五委员会提出快速部署处理部队概念时没有遵循适当程序。这一概念本应首先由维持和平行动特别委员会审查。她还愿提请注意第9段,该段要求秘书长在要求任何人力或财政资源前要考虑到有关委员会的授权。

23. 主席说,将对阿拉伯文和西班牙文文本作必要的编辑上的更动。

24. 决议草案A/C.5/54/L.87通过。

支助账户按比例分配的份额、联合国意大利布林迪西后勤基地按比例分配的份额及将给每个维持和平特派团分配的数额(A/C.5/54/63)

25. 主席提请注意关于联合国意大利布林迪西后勤基地经费筹措的A/C.5/54/63号文件。将分配给每个维持和平特派团的数额,包括支助账户按比例

分配的份额和联合国布林迪西后勤基地按比例分配的份额,在文件的附表中有说明。不久将分发一份勘误表,改正有一个表格编辑上的一个小差错。她相信委员会愿意记下所提供的信息。

26. 就这样决定。

(c) 将南非改列为大会第43/232号决议第3(c)段所定的会员国类别(续)(A/C.5/54/L.72)

决定草案A/C.5/54/L.72

27. 主席介绍了她在非正式协商后提出的题为《将南非改列为大会第43/232号决议第3(c)段所定会员国类别》的决定草案A/C.5/54/L.72。

28. 决定草案A/C.5/54/L.72通过。

议程项目166: 联合国科索沃临时行政当局特派团的经费筹措(续)(A/C.5/54/L.77)

决议草案A/C.5/54/L.77

29. **Darwish**先生(埃及)(副主席)介绍了他在非正式协商后提出的题为《联合国科索沃临时行政当局特派团经费筹措》的决议草案A/C.5/54/L.77。

30. 决议草案A/C.5/54/L.77通过。

议程项目173: 联合国东帝汶过渡时期行政当局经费的筹措(续)(A/C.5/54/L.78)

决议草案A/C.5/54/L.78

31. **Darwish**先生（埃及）（副主席）介绍了他在非正式协商后提出的题为《联合国东帝汶过渡时期行政当局经费的筹措》的决议草案A/C.5/54/L.78。

32. 决议草案A/C.5/54/L.78通过。

议程项目175：联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措（续）（A/C.5/54/L.79）

决议草案A/C.5/54/L.79

33. **Mirmohammad**先生（伊朗伊斯兰共和国）介绍了他在非正式协商后代表主席提出的关于联合国组织刚果民主共和国特派团经费筹措问题的决议草案A/C.5/54/L.79。

34. **Ramos**先生（葡萄牙）在作决定前代表欧洲联盟阐明立场时说，尽管它对第1段和第2段有强烈保留，他的代表团鉴于当前任务的紧迫性，将参与协商一致意见。第1段和第2段在其他任何同类性质的决议或决定中都没有反映。有关维持和平的实施考虑和军事人员的部署在像委员会面前的这一类决议中实在不应该有位置。委员会将来应避免这类行动。

35. 决议草案A/C.5/54/L.79通过。

议程项目121：2000—2001两年期方案概算（续）（A/C.5/54/L.82和L.86）

分析联合国秘书处非政府组织科的组织结构、人力和技术资源（续）

决议草案A/C.5/54/L.86

36. **Buergo Rodríguez**女士（古巴）副主席，介绍了她早先非正式协商后提交的题为《分析联合国秘书处非政府组织科的组织结构、人力和技术资源》的决议草案A/C.5/54/L.86。

37. 决议草案A/C.5/54/L.86通过。

审查发展筹资问题高级别国际政府间会议和第三次联合国最不发达国家问题会议所需的资源

决议草案A/C.5/54/L.82

38. **Kwok**先生（新加坡）在介绍题为《审查发展筹资问题高级别国际政府间会议和第三次联合国最不发达国家问题会议所需的资源》的决议草案A/C.5/54/L.82时说，决议草案A节第2段中“信托基金”后面的“和”字应予删去。

39. 经口头修正的决议草案A/C.5/54/L.82通过。

40. **Buergo Rodríguez**女士（古巴）说，她的代表团对于没有能为所有希望召开的会议找到一种筹资方案感到遗憾。它对未应用有关新授权的既定预算程序从而影响这些授权的执行和质量的状况表示关注。

41. **Fujii**先生（日本）说，委员会应该从正常预算和自愿捐款中寻找所需资源。

千年首脑会议

42. **Halbwachs**先生（财务主任）在答复有人要求了解安排千年首脑会议的费用情况时说，大会第54/254号决议所依据的设想经进一步审查后已予修订。经济及社会理事会会议厅将不会因这次会议而改造，也不提供新闻媒体帐篷。为了给各代表团和媒体提供住处，现已决定推迟档案馆的迁置工作，直到会议结束以后。自愿捐款将用于支付计划中的公共信息活动。这样，首脑会议的额外需要不会超过100万美元。假如决定不为相互作用的圆桌会议进行新闻报道，那么费用大约为85万美元。

43. 主席建议，委员会应该注意财务主任提供的信息。

44. 就这样决定。

议程项目151：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（续）

(a) **联合国维持和平行动经费的筹措（续）**
(A/C.5/54/L.92)

改革后的确定给会员国偿还特遣队自备装备费用的程序

决议草案A/C.5/54/L.92

45. **Buergo Rodriguez**女士（古巴），副主席，在介绍标题为“改革后的确定给会员国偿还特遣队自备装备费用的程序”的决议草案A/C.5/54/L.92时说，对这项决议草案的非正式协商没有达成协商一致意见。因此她要求，对此事的进一步考虑推迟到大会第五十五届会议主要会期之初进行。

46. **Chandra**先生（印度）说，据他了解，此

事将在第五十五届会议相当早的时期进行讨论，以便在第五阶段工作组完成其工作以前做出决定。

47. 主席说，她认为委员会想要将对此事的考虑推迟到大会第五十五届会议主要会期进行。

48. 就这样决定。

议程项目118：审查联合国行政和财政业务效率（续）
(A/C.5/54/L.93)

决定草案A/C.5/54/L.93

49. 决定草案A/C.5/54/L.93通过。

议程项目124：会议时地分配办法（续）
(A/C.5/54/L.83)

50. **Buergo Rodriguez**女士（古巴）（副主席）在报告非正式协商的结果时说，很遗憾，对于会议委员会主席致第五委员会主席的信函没有达成任何协议。

51. **Odaga-Jalomayo**先生（乌干达）说，他的代表团已代表肯尼亚、乌干达和坦桑尼亚联合共和国提出了决议草案A/C.5/54/L.83的文本。鉴于24小时规则，本次会议也许不可能就草案采取行动。因此他建议，该文本应直接提交大会供大会在全体会议上考虑。

52. **Halbwachs**先生（财务主任）在提到决议草案第2段关于方案预算所涉问题时说，给委员会每个成员国的1名代表支付费用将是正常旅行安排的一种例外，并违反1962年大会第1798（XVII）号决议规定的原则。它还将涉及多达152,000美元的额外需要。

53. **Repasch**先生（美利坚合众国）说，由于决议草案涉及方案预算问题，他认为需要由行政和预算问题咨询委员会审查后才能全体会议上进行审议。

54. **Halbwachs**先生（财务主任）坚持说，根据大会议事规则第153条规则，任何涉及开支的决议，除非附有关于该方案预算的影响的一项说明和第五委员会的报告，均不得由委员会提请大会通过。

55. 主席说，既然不可能直接向大会提交决议草案，她认为委员会想在涉及方案预算问题的一项声明和咨询委员会的有关报告发布以前，将推迟到较晚日期对它进行审议。

56. 就这样决定。

57. **Nakkari**先生（阿拉伯叙利亚共和国）说，他的代表团对决议草案未能获得通过感到遗憾，因为会议委员会开会前所剩时间已很少了。它感到失望的是，委员会没有遵守大会第54/248号决议。他的代表团希望在不久的将来能得到对它就此事所提问题的答复。

其他事务

58. **Medina**先生（摩洛哥）说，他的代表团曾反对起草关于阿拉伯语协调员2000年竞争考试的第ST/IC/2000/33号情况通报的选择性做法，因为它可能会造成对不精通英语的个人的歧视。他的代表团为此已就这个题目提出了一项决议草案，并在随后得到通知说，秘书处正在发布一项关于必要条件的修订，包括具有足以应付工作的英语或法语知识。因此，摩洛哥撤回了它的决议草案。

大会第五委员会第五十四届会议续会第二部分会议休会

59. 在有代表西欧联盟和其他国家集团发言的Ramos先生（葡萄牙）及代表77国集团和中国发言的Hassan先生（尼日利亚）参加的互致敬意以后，主席宣布第五委员会在大会第五十四届会议续会第二部分会议上的工作结束。

在上午1时50分散会。